

# **NÁVOD**

**K OBSLUZE RADIOMAGNETOFONU**

**K 304 CONDOR**

CONDOR K 304 je přenosný stereofonní rozhlasový přijímač kombinovaný se stereofonním elektronicky ovládaným magnetofonem. Vestavěný výkonový zesilovač umožňuje výstupní výkon 20 W (hudebních). Součástí přístroje jsou též dvě reproduktorové soustavy s oddělenou reprodukcí hlubokých a vysokých tónů a dva mikrofony. Přístroj umožňuje reprodukcí jak z vestavěného rozhlasového přijímače a magnetofonu, tak i z vnějšího zdroje signálu. Lze připojit gramofon opatřený buď krystalovou nebo magnetodynamickou vložkou s předzesilovačem nebo bez předzesilovače, dále vnější magnetofon, radiopřijímač, nebo mikrofony při záznamu. Výkonový stereofonní zesilovač má fyziologický regulátor hlasitosti (VOLUME), nezávislou regulaci nízkých a vysokých tónů (BASS, TREBLE), plynulou regulaci stereofonní báze (WIDE) a vypínatelný obvod INTIM. Dále má tlačítko pro úsporný provoz (SPARE), což je výhodné při provozu z vestavěné baterie. Zesilovač má výstup pro připojení sluchátek. Stereofonní rozhlasový přijímač umožňuje příjem rozhlasových programů vysílaných na vlnových rozsazích krátkých vln (SW), středních vln (MW), dlouhých vln (LW) a velmi krátkých vln (FM) v normách OIRT a CCIR. Obsahuje stereofonní dekodér PLL, indikátor vyladění v ukazateli stupnice a indikátor stereofonního příjmu.

Vestavěný stereofonní, elektronicky ovládaný kazetový magnetofon se třemi motory umožňuje záznam všech signálů reprodukováných přístrojem. Je určen pro použití magnetických pásků typu Fe<sub>2</sub>O<sub>3</sub> nebo CrO<sub>2</sub> s automatickým přepínáním druhu pásku. Úroveň záznamu lze nastavovat buď ručně, podle údajů indikátoru vybuzení osazeného svítícími diodami, nebo automaticky (ALC). Pro zlepšení jakosti reprodukce při snímání lze využít obvod omezovače šumu (DNL). Stereofonní indikátor pracuje i při snímání a je kombinován s indikátorem stavu baterie.

Přístroj lze napájet buď ze sítě 220V, z baterie 15V složené z monočlánků R20, nebo z automobilové baterie 12V. Je opatřen sklopným držadlem pro snadné přenášení. Provedení přístroje odpovídá požadavkům ČSN 36 7000 a po stránce funkčních vlastností splňuje požadavky ČSN 36 7303 a ČSN 36 8430. Mechanickými vlastnostmi vyhovuje zkoušce dle čl. 65 ČSN 36 8430. Přístroj podléhá povinnému zkoušení a rozhodnutím EZÚ mu byla přidělena značka ESc. Odrušením splňuje požadavky RO2.

## UPOZORNĚNÍ

1. Při koupi přístroje se přesvědčte o správném vyplnění záručního listu a během záruční doby bezpodmínečně dodržujte záruční podmínky. V opačném případě ztrácíte nárok na bezplatnou opravu v záruční lhůtě.
2. Vznikne-li u přístroje závada, obraťte se na některou odbornou opravnu, jejichž informativní seznam je přiložen v tomto návodě, nebo kterou Vám doporučí prodejna.
3. **Při jakékoliv manipulaci uvnitř přístroje, je před odejmutím zadní stěny bezpodmínečně nutné odpojit přístroj ze sítě! Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
4. Podle doporučení IEC jsou kazety označovány takto:
  - typ I - Fe<sub>2</sub>O<sub>3</sub>
  - typ II - CrO<sub>2</sub>
5. Opravní listy, kde bude uvedeno pouze, že závada byla odstraněna očištěním hlav, nebo páskové dráhy, nelze uznat při případném uplatnění spotřebitelské reklamace.
6. Jestliže je tento přístroj Váš první přijímač, je Vaší povinností jej přihlásit u příslušného orgánu spojů.
7. Nenechávejte přístroj na místě přímo vystaveném přímým slunečním paprskům, v blízkosti topných těles ani v automobilu stojícím na slunci.
8. Kazety s magnetickým páskem musí být chráněny před vlivem magnetických polí. Mohlo by dojít k poškození záznamu. Nedávejte je tedy do těsné blízkosti elektrických zařízení.
9. Přístroj musí být chráněn před deštěm a nadměrnou vlhkostí.

## TECHNICKÁ DATA

### MAGNETOFON

- jmenovitá rychlost posuvu pásku 4,76cm/s
- relativní odchylka rychlosti posuvu pásku od jmenovité rychlosti posuvu max.  $\pm 2\%$
- kolísání rychlosti posuvu pásku max. 0,25%
- kmitočtový rozsah pro pásek (nominální hodnoty)  
Fe<sub>2</sub>O<sub>3</sub> 50 až 12 000 Hz  
CrO<sub>2</sub> 50 až 14 000 Hz
- celkový odstup rušivých napětí min. 48 dB
- účinnost umlčovače šumu DNL min. 16 dB na kmitočtu 10kHz
- zkreslení 3. harmonickou při maximálním vstupním signálu a pracovní úrovni záznamu max. 5%
- stupeň mazání min. 65 dB
- vstupní napětí na vstupu pro mikrofon jmenovité 5mV/10k $\Omega$   
provozní 1mV až 30mV/10k $\Omega$
- výstupní napětí z magnetofonu je vyvedeno na kontakty 3 a 5 konektoru pro mikrofon 0,3V  $\pm$  3dB/10k $\Omega$
- kazety C60, C90, C45

### PŘIJÍMAČ

- kmitočtové rozsahy DV 165 až 280 kHz  
SV 525 až 1605 kHz  
KV 5,95 až 15,45 MHz  
VKV I 65,5 až 73 MHz  
VKV II 87,5 až 104 MHz

Vlastnosti přijímače odpovídají požadavkům ČSN 30 7303 (z 21. 12. 1979) pro přenosné přijímače skupiny 4 (AM) - 3 (FM). Přijímač dosahuje uvedené nominální parametry.

#### Citlivost:

DV	2200 $\mu$ V/m, s/š 20 dB
SV	800 $\mu$ V/m, s/š 20 dB
KV	75 $\mu$ V, s/š 20 dB
VKV I	3,5 $\mu$ V/75 $\Omega$ , s/š 26 dB
VKV II	2,5 $\mu$ V/75 $\Omega$ , s/š 26 dB
VKV I stereo	25 $\mu$ V/75 $\Omega$ , s/š 26 dB
VKV II stereo	18 $\mu$ V/75 $\Omega$ , s/z 26 dB

- kmitočtová charakteristika FM 50 až 12 500 Hz
- vstup pro vnější anténu 75 $\Omega$

### VÝKONOVÝ ZESILOVAČ

- rozsah korekcí V  $\pm 10$  dB /10 kHz  
H  $\pm 10$  dB /50 Hz
- výstupní výkon min. - baterie 2 X 2,5 W, k = 5 %  
- síť 2 X 5 W, k = 5 %
- nominální hudební výkon při napájení ze sítě (podle DIN 45 324) 20 W
- maximální hudební výkon 2 X 8 W

### PŘÍPOJNÁ MÍSTA

- gramofon s krystalovou přenoskou nebo magnetodynamickou přenoskou s předzesilovačem, nebo druhý magnetofon jmenovité napětí 0,5V/470k $\Omega$   
rozsah vstupního napětí pro plné vybuzení výkonového zesilovače/impedance 0,2V až 2V/470k $\Omega$
- gramofon s magnetodynamickou přenoskou bez předzesilovače jmenovité napětí/impedance 5mV/47 k $\Omega$   
rozsah vstupního napětí pro plné vybuzení výkonového zesilovače/impedance 2mV až 20mV/47 k $\Omega$
- reproduktory 2 X 8 $\Omega$ /8 W sin.
- stereofonní sluchátka 2 X 200 až 600 $\Omega$

### KOMPLETNÍ PŘÍSTROJ

- příkon při napájení ze sítě 220 V 25 VA  
odběr z baterie 0,9 A  
odběr z baterie - úsporný provoz 0,5 A
- rozměry přístroje 590 X 250 X 140 mm
- hmotnost ca 6,5 kg (bez baterií)
- síťové napětí 220 V  $\pm$  10 %, 50 Hz
- jmenovité napětí vestavěných baterií 15V (10 článků R 20)
- napětí vnější baterie 12V

- provozní podmínky: magnetofon je určen pro trvalý provoz v normálních evropských klimatických podmínkách při teplotě +10 až +45 °C a relativní vlhkosti 75 %.
- Přijímač může pracovat v rozsahu okolní teploty -5 °C až + 45 °C.










## OVĽADACÍ PRVKY A PŘÍPOJNÁ MÍSTĀ




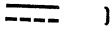
jsou znázorněna na obr. 1 a 2.

1. Levý mikrofon
  - používá se společně s pravým mikrofonem 21 k záznamu stereofonních pořadů na magnetický pásek.
2. Regulátor nízkých kmitočtů (BASS)
3. Regulátor vysokých kmitočtů (TREBLE)
  - při otočení regulátoru doleva (MIN) jsou nízké a vysoké kmitočty potlačeny, při otočení doprava (MAX) zdůrazněny.
4. Regulátor stereofonní báze (WIDE)
  - používá se pro docílení výraznějšího stereofonního efektu při reprodukci pomocí vestavěných reproduktorových soustav. Při otočení regulátoru doleva (MIN) je obvod vyřazen a přístroj hraje stereofonně se šířkou báze danou vzdáleností obou reproduktorových soustav. Při otáčení regulátoru doprava (MAX) se stereofonní báze rozšiřuje.
5. Světelná indikace stereofonního vysílání na rozsazích FM
  - svítí v případě, že je přijímaný pořad vysílán stereofonně. Podmínkou je dostatečně silný signál v místě příjmu.
6. Ukazatel stupnice se světelnou indikací vyladění
  - světelný indikátor svítí s největší intenzitou, když je přijímaná stanice správně vyladěna.
7. Tlačítko pro zapnutí gramofonu, vnějšího magnetofonu nebo vnějšího přijímače dle ČSN 36 7008.
  - po stisknutí tlačítka je přístroj přepnut na reprodukci pořadu z gramofonu nebo vnějšího magnetofonu. Reprodukovaný pořad lze současně zaznamenávat na vestavěný magnetofon.
8. Tlačítko pro zapnutí rozhlasového přijímače (RADIO)
  - po stisknutí tlačítka je přístroj přepnut na reprodukci pořadu z rozhlasového přijímače. Reprodukovaný pořad lze současně zaznamenávat na vestavěný magnetofon.
9. Tlačítko pro zapnutí monofonní reprodukce (MONO)
10. Tlačítko pro zapnutí rozsahu dlouhých vln (LW)

11. Tlačítko pro zapnutí rozsahu středních vln (MW)
  12. Tlačítko pro zapnutí rozsahu krátkých vln (SW)
  13. Tlačítko pro zapnutí rozsahu velmi krátkých vln (FM)
    - Poznámka:** tlačítka 10 až 13 jsou vzájemně závislá.
  14. Tlačítko pro volbu rozsahu VKV I nebo VKV II (FM 1/FM2)
    - v klidové poloze tlačítka je zapojen rozsah VKV I po stisknutí rozsah VKV II. Do klidové polohy se tlačítko uvede dalším stisknutím.
  15. Tlačítko pro zapnutí vestavěného magnetofonu (TAPE)
    - po stisknutí tlačítka je přístroj přepnut na reprodukci pořadů z vestavěného magnetofonu.
    - Poznámka:** tlačítka 7, 8 a 15 jsou vzájemně závislá.
  16. Tlačítko pro zapojení omezovače šumu (DNL)
    - Stisknutím tlačítka se omezovač šumu zapíná a tím je snížen vlastní šum magnetofonu včetně šumu magnetického pásku v tichých pasážích a v přestávkách mezi jednotlivými pořady. Omezovač lze vypnout opakovaným stlačením tlačítka. Omezovač šumu lze využít jen při reprodukci z vestavěného magnetofonu. Při přepnutí přístroje na jinou funkci je neúčinný.
  17. Tlačítko pro dosažení intimní reprodukce (INTIM)
    - po stisknutí tlačítka se reprodukce ztíší a současně se vhodně upraví kmitočtový průběh zesilovače. Tento způsob reprodukce lze zrušit dalším stisknutím tlačítka.
  18. Ladění rozhlasového přijímače (TUNING)
    - je společné pro všechny rozsahy přijímače.
  19. Regulátor hlasitosti levého kanálu (VOLUME)
    - slouží k regulaci hlasitosti levého kanálu při reprodukci z kteréhokoliv zdroje signálu
  20. Regulátor hlasitosti pravého kanálu (VOLUME)
    - slouží k regulaci hlasitosti pravého kanálu při reprodukci z kteréhokoliv zdroje signálu.
- Poznámka:**  
Knoflíky 19 a 20 lze vzájemně různě natáčet a tím dosáhnout vyrovnané stereofonní reprodukce, hlavně při použití vnějších reproduktorových skříní.
21. Pravý mikrofon
    - používá se společně s levým mikrofonem 1 k záznamu stereofonních pořadů na magnetický pásek.
  22. Tlačítko na připojení stereofonních sluchátek (PHONES)
    - po stisknutí tlačítka se připojí sluchátka a odpovídá reproduktorové soustavě. Dalším stisknutím

uvedeme tlačítko do klidového stavu, kdy jsou sluchátka odpojena a zapojeny reproduktorové soustavy.

23. Tlačítko pro úsporný provoz (SPARE)  
— po stisknutí tlačítka se omezí výstupní výkon přístroje a tím se sníží odběr elektrické energie z napájecího zdroje. To je výhodné zvláště při provozu přístroje na vestavěné baterie. Její životnost se tím prodlouží.
24. Světelná indikace zapnutého záznamu (RECORD)  
— rozsvítí se po stisknutí záznamového tlačítka 26.
25. Světelná indikace síťového napětí (MAINS)  
— svítí při provozu přístroje ze sítě
26. Tlačítko pro záznam (RECORD)  
— slouží k přepnutí magnetofonu na záznam. Lze volit pouze při funkci pohotovostního stopu  magnetofonu a není-li funkce záznam blokována vyššípnutím jazýčku ochrany záznamu kazety.
27. Tlačítko automatického řízení záznamové úrovně magnetofonu (A.L.C.)  
— při stisknutém tlačítku je zapojen obvod automatického řízení záznamové úrovně magnetofonu. Záznamová úroveň se v obou stereofonních kanálech automaticky udržuje na správné úrovni a není možno ji ovlivňovat regulátory záznamové úrovně 29 a 30. Uvedeme-li tlačítko dalším stisknutím do klidového stavu je obvod automatického řízení záznamové úrovně vyřazen z činnosti a záznamovou úroveň nastavujeme ručně regulátory záznamové úrovně 29 a 30 podle údaje indikátoru vybuzení 44.
28. Tlačítko na zapínání a vypínání přístroje (ON-OFF)  
— při stisknutém tlačítku je přístroj připojen k napájecímu napětí buď z vestavěné baterie, nebo vnější baterie, nebo ze sítě. Mají-li baterie dostatečné napětí je zapnuté indikováno rozsvícením dvou diod označených B (baterie) v indikátoru vybuzení 44. Při napájení ze sítě svítí ještě indikátor 25. Přístroj vypneme dalším stisknutím tlačítka.
29. Regulátor záznamové úrovně v pravém kanálu (RECORD LEVEL)  
— slouží k nastavení záznamové úrovně v pravém kanálu podle údaje pravé části (R) stereofonního indikátoru 44.
30. Regulátor záznamové úrovně v levém kanále (RECORD LEVEL)  
— slouží k nastavení záznamové úrovně v levém kanálu podle údaje levé části (L) stereofonního indikátoru 44.
31. Tlačítko pohotovostního stopu   
— používá se před zařazením funkce záznam a při snímání  
— po zvolení funkce tlačítkem se zastaví chod pásky při snímání nebo záznamu. Tlačítko záznamu (RECORD) zůstává aretováno. Zastavení je indikováno rozsvícením indikátoru 41. Po dalším zvolení funkce tlačítkem chodu vpřed  se dá magnetický pásek opět do pohybu. Při zvolení funkce převíjení   nebo stop  dojde ke zrušení funkce záznamu, tlačítko (RECORD) se vrátí do klidové polohy.
32. Tlačítko rychlého převíjení vpřed   
— po zvolení funkce tlačítkem dojde k převíjení pásky vpřed. Převíjení je indikováno rozsvícením indikátoru 40, a lze je zařadit z kterékoliv předtím zvolené funkce. Na konci pásky se magnetofon samočinně vypne.
33. Tlačítko pro chod vpřed   
— po zvolení funkce tlačítkem dojde k posuvu pásky jmenovitou rychlostí. Používá se při reprodukci nebo při záznamu na magnetický pásek. Chod vpřed je indikován rozsvícením indikátoru 39. Na konci pásky se magnetofon samočinně vypne.
34. Nulovací tlačítko počítadla pásky  
— používá se k vynulování počítadla tak, aby se v okénku počítadla 36 objevily samé nuly.
35. Tlačítko STOP magnetofonu   
— slouží ke zrušení kterékoliv předtím zvolené funkce magnetofonu
36. Počítadlo pásky (COUNTER)  
— slouží ke snadnějšímu nalezení určitého místa na magnetickém pásku.
37. Tlačítko rychlého převíjení vzad  
— po zvolení funkce tlačítkem dojde k převíjení pásky vzad. Převíjení je indikováno rozsvícením indikátoru 38. Po převínutí celého pásku se magnetofon samočinně vypne.
38. Světelný indikátor rychlého převíjení pásku vzad (viz 37)
39. Světelný indikátor chodu vpřed (viz 33)
40. Světelný indikátor rychlého převíjení pásku vpřed (viz 32)
41. Světelný indikátor krátkodobého zastavení chodu magnetického pásku (viz 31)
42. Dvířka prostoru pro kazetu s magnetickým páskem  
— otvírají se tlačítkem 43, zavírají se zatlačením až zaskočí západka

43. Tlačítko na otvírání dvířek prostoru pro kazetu (EJECT)  
 — otvírací mechanismus dvířek obsahuje tlumící člen, který zajistí pozvolné otevření dvířek
44. Indikátor vybití a indikátor stavu baterie (LEVEL L — LEVEL R)  
 — skládá se ze dvou částí, levé a pravé. Světelné diody označené B v každé části jsou součástí indikátoru stavu baterie a svítí po zapnutí přístroje v případě, že napětí napájecí baterie je dostatečně vysoké. Je-li napětí malé, diody nesvítí. Podobným způsobem indikují i poruchu v napájecí síťové části přístroje. Zbývajících šest diod je využito k indikaci úrovně, která pracuje jak při záznamu, tak při snímání.
45. Zásuvka pro připojení stereofonních sluchátek (STEREO PHONES)  
 — sluchátka se připojí po stisknutí tlačítka 22 (PHONES), přičemž se odpojí reproduktory. Lze použít sluchátek s impedancí 2X200—800Ω.
51. Zástrčka vestavěné teleskopické antény pro oba rozsahy velmi krátkých vln a pro rozsah krátkých vln  
 — nepoužívá-li se venkovní anténa, zasune se do zásuvky 52.
52. Zásuvka pro připojení venkovní antény o impedanci 75Ω pro oba rozsahy velmi krátkých vln (ANT 75Ω)  
 — anténu použijeme při poslechu vzdálenějších stanic v rozsahu FM
53. Teleskopická anténa pro rozsahy velmi krátkých vln a krátkých vln  
 — používá se, když není k dispozici venkovní anténa. K přístroji se připojí zasunutím zástrčky 51 do zásuvky 52.
54. Zásuvka pro připojení stereofonních mikrofonů (RECORD ONLY)   
 — stereofonní mikrofony jsou připojeny tak, že levý mikrofon má živý vodič připojen ke kolíku č. 1, pravý mikrofon ke kolíku č. 4. Stínící obaly obou vodičů jsou připojeny společně ke kolíku č. 2. Lze použít mikrofonů se střední impedancí  
 — k vývodům č. 3 a 5 této zásuvky je vyveden i stereofonní signál úrovně 0,3V ze snímáče zesilovače magnetofonu tak, že levý kanál je vyveden k vývodu č. 3, pravý kanál k vývodu č. 5 a společný uzemněný vodič k vývodu č. 2.
55. Zásuvka pro připojení stereofonního gramofonu a dalšího magnetofonu (  AMPLI INPUT)  
 — lze použít buď přenosky krystalové, nebo dynamické s korekčním předzesilovačem  
 — z dalšího magnetofonu lze reprodukovat pořady výkonovým zesilovačem přístroje CONDOR, nebo z něj lze přepisovat magnetofonové záznamy na vestavěný magnetofon. V obou případech musí být stisknuto tlačítko 7  
 — všechny pořady, které jsou právě reprodukovány mohou být nahrávány vnějším magnetofonem ze zásuvky 55
56. Držadlo na přenášení přístroje
57. Zásuvka pro připojení dynamické přenosky bez korekčního předzesilovače (  AMPLI INPUT)
58. Prostor pro uložení baterie (10 monočlánek R20)
59. Zásuvka pro připojení levé reproduktorové soustavy o impedanci 8Ω pro výkon min 8W (LOUDSPEAKERS)  
 — po připojení se samočinně odpojí vnitřní reproduktor
60. Zásuvka pro připojení pravé reproduktorové soustavy o impedanci 8Ω pro výkon min. 8W (LOUDSPEAKERS)  
 — po připojení se samočinně odpojí vnitřní reproduktor
61. Přepínač kmitočtu mazacího generátoru magnetofonu (OSCIL)  
 — používá se při záznamu rozhlasových pořadů na rozsahu dlouhých vln nebo středních vln, k odstranění hvizdu na naladěné stanici
62. Zásuvka pro připojení automobilové baterie 12V (BATT 12V  )  
 — po zasunutí zástrčky se automaticky odpojí vestavěná baterie. Zásuvka má ochranu proti nesprávnému pólování přívodů od autobaterie
63. Zásuvka pro připojení síťové šňůry (MAINS 220 V~)  
 — po zasunutí zástrčky se automaticky odpojí vestavěná i automobilová baterie
- Způsob propojení radiomagnetofonu s dalšími přístroji je patrný z obr. 8.

## PŘÍPRAVA K PROVOZU

Provoz z baterií je možný po odejmutí síťové nástrčky z přístroje. Baterie se vkládají do prostoru v zadní stěně přístroje. Odejměte kryt a vložte 10 kusů monočlánek 1,5V R20 tak, jak je naznačeno na obr. 3. Po zapnutí přístroje tlačítkem 28 se musí rozsvítit světelné diody B na indikátoru 44.

## VYBITĚ BATERIE

nezaručí spolehlivý provoz přístroje. Vyměňte je za nové. V případě, že při zapnutém přístroji nesvítí na indikátoru 44 světelné diody B, je nutno baterie vyjmout. Nebude-li přístroj delší dobu provozován z baterií doporučujeme baterie z přístroje vyjmout. Blikání diod B při reprodukci svědčí o stavu baterie na konci její životnosti.

## PROVOZ ZE SÍTĚ 220V/50Hz

Nástrčku síťové šňůry z příslušenství přístroje zasuňte do přívodu 63, vidlici do síťové zásuvky. Přístroj se zapíná a vypíná tlačítkem 28. Po zapnutí musí svítit světelné diody B na indikátoru 44. V opačném případě může být poškozena síťová část a přístroj předejte do opravy.

## PROVOZ Z AUTOMOBILOVĚ BATERIE 12 V

K tomu je zapotřebí propojovací šňůra, která není obsažena v příslušenství přístroje. Lze ji zhotovit pomocí dvoužilového kabelu zakončeného dvoupólovou nástrčkou 6AF 280 65, kterou zakoupíte v odborném obchodě. Vnitřní pól zásuvky je spojen se záporným pólem baterie, vnější pól s kladným pólem (obr. 7). Šňůru připojte k elektrické instalaci automobilu tak, aby baterie nebyla při vypnutém zapalování spínací skříňkou odpojena. Přístroj je chráněn proti přepólování, takže chybně zapojená zásuvka nezpůsobí poruchu, přístroj však nehraje.

## PŘÍJEM FM/AM ROZHLASU ANTÉNY

Přístroj má dvě vestavěné antény. Pro příjem FM rozhlasu v pásmech FM I a FM II a v pásmu SW (krátké vlny) se používá teleskopická anténa 53, která je zapojena nástrčkou 51 do zásuvky 52. Při poslechu středních a dlouhých vln se používá vestavěná feritová anténa.

## PŘÍJEM NA ROZSAHU FM

- stiskněte tlačítka 28, 8 a 13
- tlačítkem 14 zvolte rozsah CCIR (stisknuto) nebo OIRT (nestisknuto)

- používáte-li teleskopickou anténu, vztyčte ji v otočném kloubu v úhlu 45°. V této poloze je aretována. Celou anténu vysuňte.
- knoflíkem 18 nalaďte podle polohy ukazatele 6 požadovanou rozhlasovou stanicí. Správné naladění indikuje jas světelné diody na ukazateli. Nalaďte na největší jas
- natáčením antény vyhledejte nejlepší směr příjmu
- používáte-li venkovní anténu ponechte teleskopickou anténu v držáku
- při stereofonním vysílání svítí indikátor 5 (STEREO). Posloucháte-li blízkou silnou stanicí je reprodukce bez šumu a tlačítko 9 ponechte nestisknuté. Při příjmu vzdálenějších stanic se v reprodukci může objevit šum. V tom případě stiskněte tlačítko 9 (MONO). Tím se omezí šum, ale reprodukce je monofonní. Indikátor 5 nesvítí.
- hlasitost reprodukce nastavte knoflíkem 20 (větší průměr) pro levý kanál, 19 (menší průměr) pro pravý kanál
- zabarvení reprodukce nastavte knoflíkem 2 (BASS - nízké kmitočty) a 3 (TREBLE - vysoké kmitočty), případně stisknutím tlačítka 17 (INTIM)
- při použití vestavěných reproduktorových soustav můžete zlepšit stereofonní vjem otáčením knoflíku 4 (WIDE) směrem doprava (MAX). V poloze MIN je obvod vyřazen.

## PŘÍJEM NA ROZSAZÍCH AM

- stiskněte tlačítka 28 a 8
- stisknutím některého z tlačítek 10 (L W - dlouhé vlny), 11 (MW - střední vlny) nebo 12 (SW - krátké vlny), zvolte požadovaný rozsah
- knoflíkem 18 nalaďte podle polohy ukazatele 6 požadovanou rozhlasovou stanicí. Správné naladění indikuje jas světelné diody na ukazateli. Nalaďte na největší jas
- při příjmu slabých stanic (na rozsazích LW a MW) vyhledejte nejlepší směr příjmu natáčením celého přístroje
- při příjmu na rozsahu SW vysuňte teleskopickou anténu, která může stát kolmo
- hlasitost reprodukce nastavte knoflíkem 20 (větší průměr) pro levý kanál, 19 (menší průměr) pro pravý kanál
- zabarvení reprodukce nastavte knoflíkem 2 (BASS - nízké kmitočty) a 3 (TREBLE - vysoké kmitočty), případně stisknutím tlačítka 17 (INTIM).

## POUŽITÍ MAGNETOFONU



Lze používat kazety C45, C60 nebo C90 typu  $Fe_2O_3$  nebo  $CrO_2$ . Přepnutí magnetofonu proběhne automaticky po založení kazety.

- stiskněte tlačítko 43 (EJECT). Pouzdro kazety 42 se zvolna otevře
- do pouzdra 42 vložte kazetu podle obr. 4
- rukou zatlačte pouzdro kazety do tělesa přístroje

### Upozornění:

Ovládací funkce smějí být voleny až po uzavření pouzdra kazety.

## PŘEHŘÁVÁNÍ KAZET

- stisněte tlačítko 15 (TAPE)
- zvolte funkci chodu vpřed  tlačítkem 33. Rozsvítí se indikátor 39 a pásek se dá do pohybu
- hlasitost reprodukce nastavte knoflíkem 20 (větší průměr) pro levý kanál, 19 (menší průměr) pro pravý kanál
- zabarvení reprodukce nastavte knoflíkem 2 (BASS — nízké kmitočty) a 3 (TREBLE — vysoké kmitočty), případně stisknutím tlačítka 17 (INTIM)
- ke zlepšení reprodukce můžete použít omezovače šumu, když stiskněte tlačítko 18 (DNL)
- úroveň signálu je indikována na indikátoru 44. Mají se rozsvěcet světelné diody —12 až 0 dB v obou kanálech
- po přehrání celého pásku se magnetofon samočinně zastaví a indikátor 39 zhasne
- chcete-li přehrávání ukončit dříve, stiskněte tlačítko 35 (  ). Indikátor 39 zhasne a chod pásku se zastaví
- stiskněte tlačítko 43 (EJECT) a po otevření pouzdra 42 kazetu vyjměte
- pouzdro uzavřete zatlačením do tělesa přístroje



## ZÁZNAM NA KAZETY

- na záznam nemá vliv nastavení regulátorů VOLUME (19, 20) BASS (2), TREBLE (3), WIDE (4), tlačítek DNL (16), INTIM (17), PHONES (22) a SPARE (23) Úroveň záznamu lze nastavovat buď ručně pomocí knoflíku RECORD LEVEL 29 (velký průměr) pro levý kanál



a 30 (malý průměr) pro pravý kanál, tlačítko 27 (ALC) nestisknuto, nebo automaticky po stisknutí tlačítka 27 (ALC). Ručně nastavujte podle údaje indikátoru vybuzení 44 tak, aby se rozsvěcely jen světelné diody —12 až 0 - dB v obou kanálech.

Když se rozsvěčují i diody +4dB, je úroveň záznamu příliš velká a záznam bude zkreslený.


## ZÁZNAM Z ROZHLASOVÉHO PŘIJÍMAČE

- stiskněte tlačítko 8 (RADIO) a naladíte rozhlasovou stanici
- zvolte způsob řízení záznamové úrovně tlačítkem 27
- zvolte funkci pohotovostního stopu  tlačítkem 31
- stiskněte tlačítko 26 (RECORD). Přitom se rozsvítí indikátor 24 (RECORD)
- zvolte funkci chodu vpřed (  ) tlačítkem 33, čímž započne záznam
- při záznamu pořadů rozhlasových stanic na dlouhých a středních vlnách se může po stisknutí tlačítka 26 (RECORD) objevit v reprodukci hvízd. Lze jej odstranit přepnutím přepínače 61 (OSCIL) do jiné polohy

## ZÁZNAM Z VESTAVĚNÝCH MIKROFONŮ






- tlačítka 15 (TAPE) stisknuto
- nesmí být obsazen konektor 54 (RECORD ONLY)
- zvolte způsob řízení záznamové úrovně tlačítkem 27
- zvolte funkci pohotovostního stopu (  ) tlačítkem 31
- stiskněte tlačítko 26 (RECORD). Přitom se rozsvítí indikátor 24 (RECORD)
- zvolte funkci chodu vpřed (  ), tlačítkem 33, čímž započne záznam

## ZÁZNAM Z VNĚJŠÍCH MIKROFONŮ





- do zásuvky 54 (  RECORD ONLY) zapojte stereo-fonní mikrofony o střední impedanci podle obr. 4. Živý pól levého mikrofону je připojen ke kolíku č. 1, pravého mikrofону ke kolíku č. 4 a stínící plášť obou mikrofónů ke kolíku č. 2.
- dále postupujte jako v předchozím případě






## ZÁZNAM Z GRAMOFONU

- gramofon s krystalovou nebo magnetodynamickou přenoskou s korekčním předzesilovačem připojte do zásuvky 55 (   AMPLI INPUT) podle obr. 8
- použijete-li gramofon s magnetodynamickou přenoskou bez korekčního předzesilovače, připojte jej do zásuvky 57 (  AMPLI INPUT) podle obr. 8
- stiskněte tlačítko 7 (PHONO-TR)
- zvolte způsob řízení záznamové úrovně tlačítkem 27
- zvolte funkci pohotovostního stopu (  ) tlačítkem 31
- stiskněte tlačítko 26 (RECORD). Přitom se rozsvítí indikátor 24 (RECORD)
- zvolte funkci chodu vpřed (  ) tlačítkem 33, čímž započne záznam.





## ZÁZNAM Z DALŠÍHO MAGNETOFONU

- šňůrou z příslušenství spojte zásuvku pro rozhlasový přijímač na magnetofonu se zásuvkou 55 (   AMPLI INPUT) podle obr. 8.
- stiskněte tlačítko 7 (PHONO-TR)
- zvolte způsob řízení záznamové úrovně tlačítkem 27
- zvolte funkci pohotovostního stopu (  ) tlačítkem 31
- stiskněte tlačítko 26 (RECORD). Přitom se rozsvítí indikátor 24 (RECORD)
- zvolte funkci chodu vpřed (  ) tlačítkem, čímž započne záznam.

## RYCHLÉ PŘEVÍJENÍ PÁSKU

- pro převíjení vpřed zvolte funkci tlačítkem 32 (  ) přitom svítí indikátor 40
- pro převíjení vzad zvolte funkci tlačítkem 37 (  ) přitom svítí indikátor 38
- převíjení zastavte stisknutím tlačítka 35 (  )
- po převinutí celého pásku na kteroukoli stranu se magnetofon samočinně vypne.

## KRÁTKODOBÉ PŘERUŠENÍ POSUVU PÁSKU

- používá se při záznamu nebo snímání zvolením funkce pohotovostního stopu (  ) tlačítkem 31, přitom svítí indikátor 41
- krátkodobého přerušení funkce převinu vpřed (  ) převinu vzad (  ) a chodu vpřed (  ) lze do-

sáhnout také stlačením příslušného tlačítka funkce. Po dobu jeho stlačení dojde k přerušení posuvu pásku.

## POČÍTADLO PÁSKU (COUNTER)

- při založení kazety, která má celý pásek převinut na levé straně, vynulujte počítadlo 36 stisknutím tlačítka 34
- při záznamu si na kazetu poznamenejte údaj počítadla na začátku každého pořadu (skladby). Podle tohoto údaje můžete požadovaný pořad kdykoli snadno najít.

## OCHRANA ZÁZNAMU PŘED SMAZÁNÍM

- k tomuto účelu jsou kazety vybaveny vylamovacími jazýčky, jak je znázorněno na obr. 5. Chcete-li záznam zajistit proti náhodnému smazání, vylomte příslušný jazýček. Budete-li později chtít takto zajištěný záznam vymazat, přelepte otvor kouskem samolepicí pásky.

## ZÁVADY PŘÍSTROJE

Během provozu přístroje se občas mohou vyskytnout poruchy i při správné obsluze. Na nejčastější z nich upozorňujeme:

1. Zvýšený šum při příjmu na rozsazích VKV může vzniknout při příjmu vzdálenějších rozhlasových stanic. Příčinou je příliš malý signál, který dodává anténa na vstup přijímače. Nápravy lze docílit použitím venkovní antény, případně stisknutím tlačítka 9 MONO. Jestliže se šum v reprodukci vyskytuje i při použití venkovní antény a nepomáhá ani stisknutí tlačítka 9 MONO, může být důvodem poškozená nebo nesprávně nasměrovaná anténa, přerušovaný svod od antény k přijímači apod.
2. Příjem rozhlasu na všech vlnových rozsazích může být též rušen poruchami, které vznikají za chodu různých strojů v průmyslových závodech, ale i nedostatečně odrušenými elektrickými spotřebiči používanými v domácnostech. Takový přístroj je třeba předat do odborného závodu k odrušení. V případě, že není možno zjistit zdroj rušení, je třeba se obrátit na inspektorát radiokomunikací — odrušovací službu příslušející k místu vašeho bydliště.
3. Při provozu magnetofonu může dojít k poruchám chodu magnetického pásku. To se stane v případě, že je použita kazeta s magnetickým páskem, který nesplňuje základní mechanické předpoklady pro správný a spolehlivý chod. Tato vlastnost se může objevit u starších kaset, ale není vyloučena ani u kaset nových. Projevuje se tím, že se pásek navine na pryžovou přítlačnou kladku, nebo kolísavou reprodukcí, nebo pásek nelze převinout v žádném směru. Takovou kazetu je nutno vyřadit z používání.
4. Úbytek vysokých kmitočtů při reprodukci z magnetického pásku, nebo slabý záznam se může vyskytnout v jednom nebo v obou kanálech a to i u kaset, které dosud hrály bezvadně. Příčinou může být nečistota, která ulpěla na aktivní části snímací hlavy. Hlavu i ostatní části očistěte podle pokynů v odstavci ÚDRŽBA PŘÍSTROJE.
5. Při zařazeném chodu vpřed je možné z důvodu elektrického pohonu zasouvání vozíků s hlavami vyjmout kazetu jen v případě, že přístroj je zapnut na některý zdroj proudu, nebo na vestavěnou baterii, která není vybitá — viz indikátor stavu baterie 44.
6. Přerušování pojistky signalizuje závadu přístroje. Odstranění závady a výměnu pojistky smí provést pouze pracovník opravy.

## 7. Upozornění.

Vestavěné reproduktory mají široký kmitočtový rozsah a umožňují věrný a příjemný poslech. Výkon zesilovače zaručuje docílit značnou hlasitost reprodukce při správném nastavení zvukových korekcí. Dosažitelná maximální hlasitost reprodukce bez zkreslení však klesá při nepřirozeném zdůraznění hlubokých tónů.

V této souvislosti připomínáme, že tlačítko INTIM je určeno výhradně k použití při tichém poslechu.

Zasunutí (vysunutí) vozíku hlav magnetofonu je při zvolení funkce „chod vpřed“ (ukončení funkce „chod vpřed“) prováděno pomocí elektromotoru. Jeho činnost je provázána charakteristickým zvukem.

## ZACHÁZENÍ S KAZETAMI

Kazety nikdy neukládejte na radiátory, topení ani do blízkosti jiných zdrojů tepla. Pásek i pouzdro se mohou zdeformovat a kazetu by nadále nebylo možno používat. Rovněž neumísťujte kazety do blízkosti magnetického pole transformátorů rozhlasových přijímačů, televizorů apod. Kazety je nutno udržovat v přísné čistotě. Znečištěný pásek může být příčinou nespolehlivého chodu pásku, případně jeho navinutí na přítlačnou kladku a úplné znehodnocení.

## ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

### ČIŠTĚNÍ TÓNOVÉ DRÁHY

Po otevření schránky 42 očistit čela hlav, přítlačnou kladku a osu setrvačnicku i viz obr. 6. K čištění použijte čistící tyčku z příslušenství, na jejíž konec nakapete několik kapek lékařského lihu.

### ČIŠTĚNÍ SKŘÍNE

Skříň přístroje čistěte jen někkým hadříkem namočeným v saponátovém roztoku, dobře vyždímaným, aby vlhkost nemohla vniknout do přístroje. Pak skříň otřete do sucha. Mytí jinými mycími prostředky nebo rozpouštědly je nepřipustné.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Základní příslušenství zahrnuté v ceně:

1 ks síťová šňůra	SPZ - 34	
1 ks pojistková vložka T 160mA/250 V		ČSN 35 4733.3
1 ks pojistková vložka T 2A/250 V		ČSN 35 4733.3
1 ks stereofonní propojovací šňůra s konektory		AK 641 54
1 ks čistící tyčka na magnetické hlavy		
1 ks stereofonní sluchátkový konektor typu JACK Ø 6		
1 ks anténní konektor 75Ω		

## SEZNAM OBR.

Obr.

- 1 Přední panel
- 2 Zadní panel
- 3 Umístění monočlánků R20 v prostoru pro baterie
- 4 Způsob vkládání kazety do dvířek prostoru pro kazetu
- 5 Zabránění smazání nahrané kazety
- 6 Čištění magnetofonu
- 7 Zapojení konektoru pro připojení automobilové baterie
- 8 Propojení s dalšími přístroji

Doporučení příslušenství:

Gramofon NC 450

Reproduktorové soustavy ARS 1038

Sluchátka: ARF (2×200Ω) ARF 300

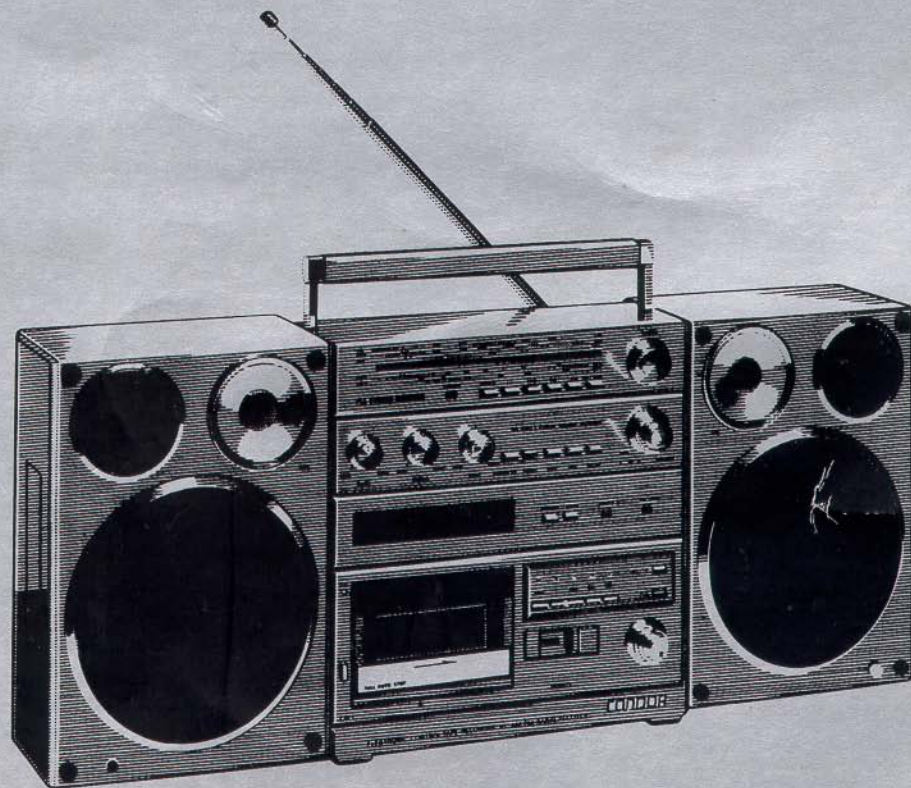
Mikrofony: AMD 410 N

Vytiskly Východočeské tiskárny, n. p., provoz 13 Vysoké Mýto

Dodatek k návodu k obsluze

1. Příslušenství přístroje je doplněno o redukci anténního konektoru IEC 75 ohm RADIO/TV, která je určena pro použití standartního kabelu pro případné připojení přijímače k rozvodu společné antény.
2. Zásuvka pro připojení stereofonních mikrofonů RECORD ONLY slouží též pro připojení vnějšího stereofonního přijímače, stereofonního gramofonu se zesilovačem a televizního přijímače bude monofonní.
3. V příslušenství přístroje může být pojistka T nebo F 250 mA/250 V.
4. Přepínače u reproduktorových zásuvek nejsou funkční.

# NÁVOD K OBSLUZE

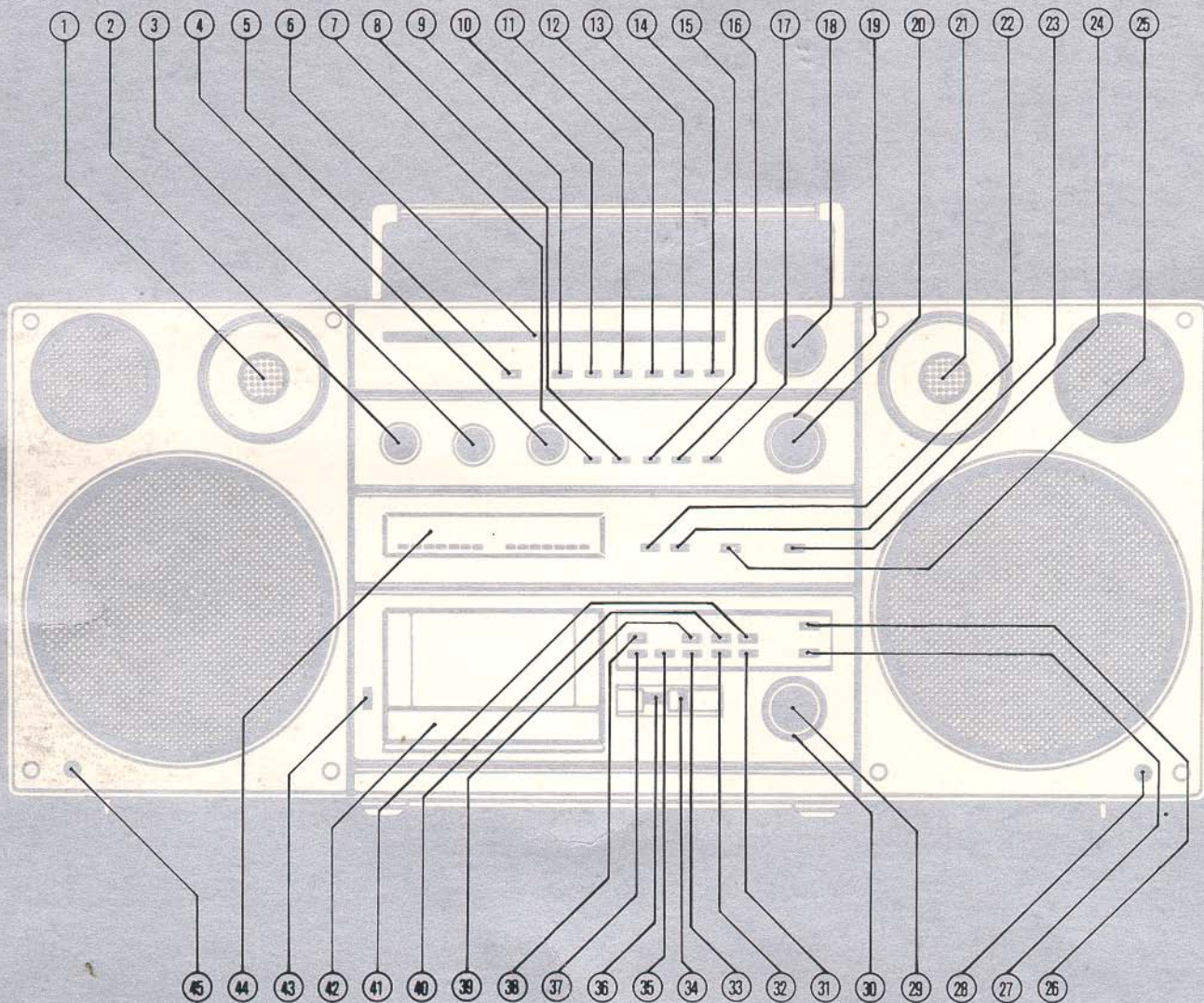


# CONDOR

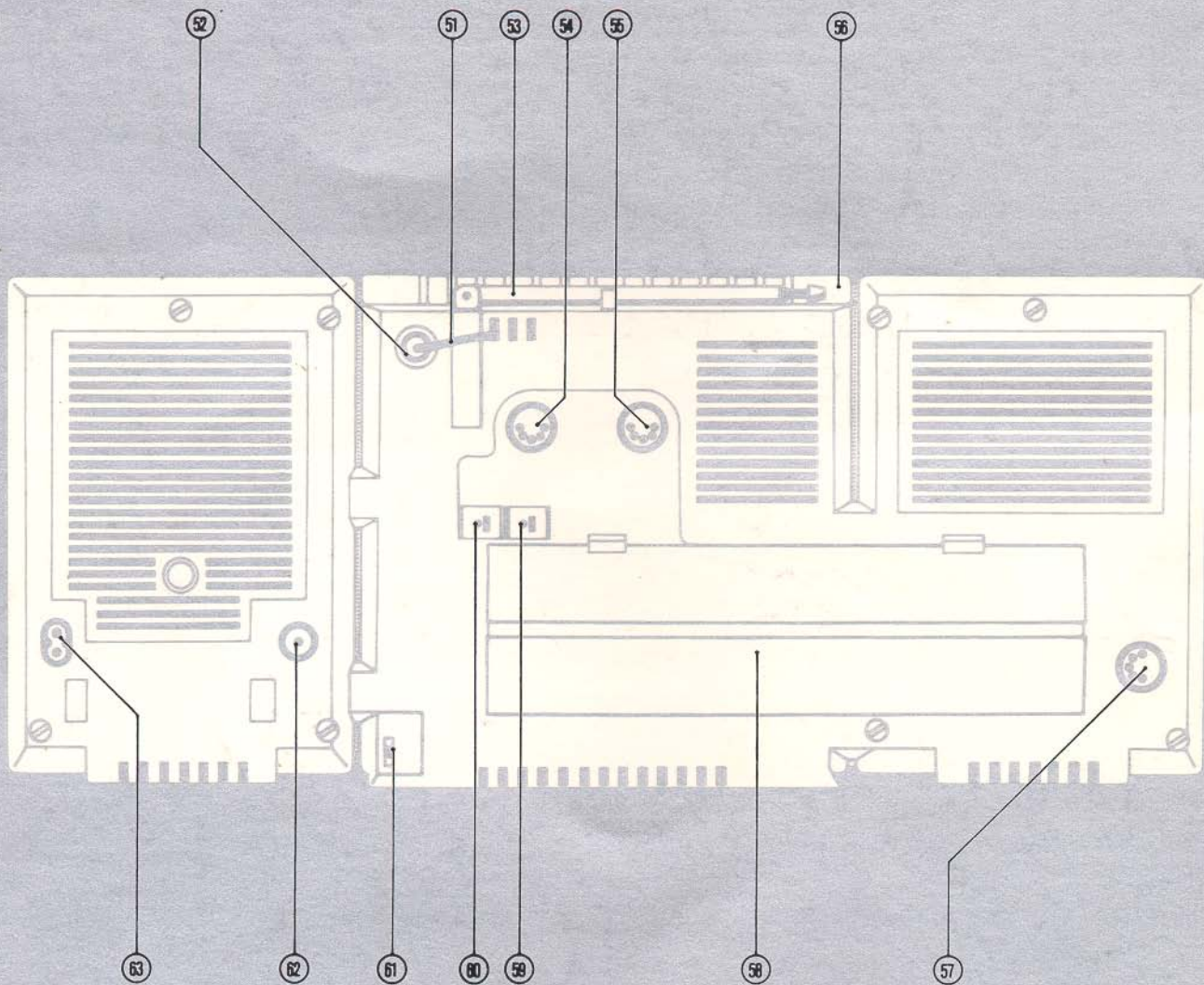
přenosný stereofonní kazetový radiomagnetofon K 304



**TESLA** PARDUBICE

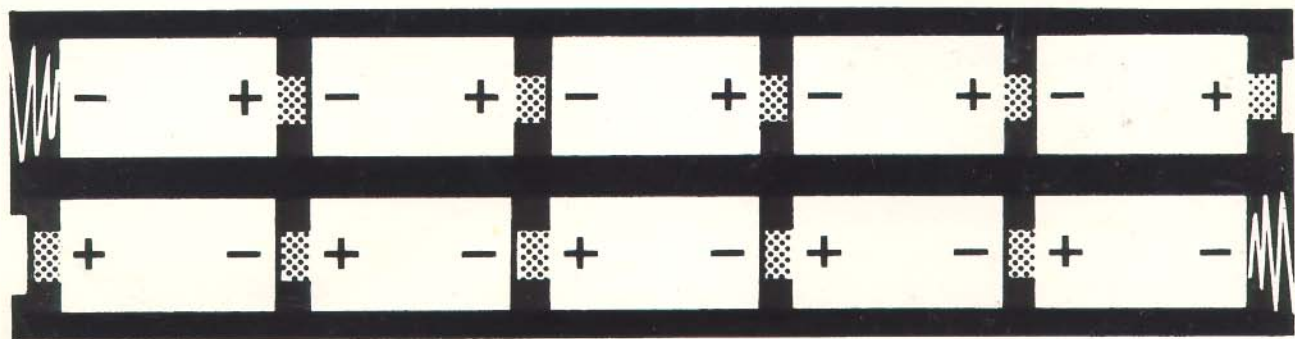


1. Přední panel

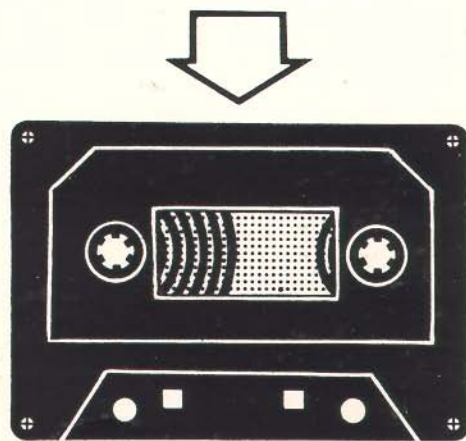
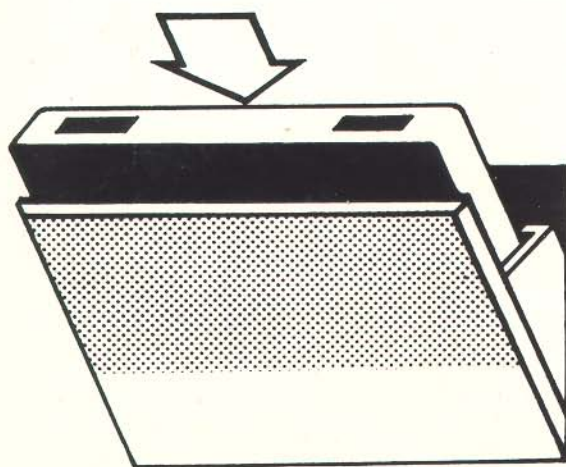


2. Zadni panel

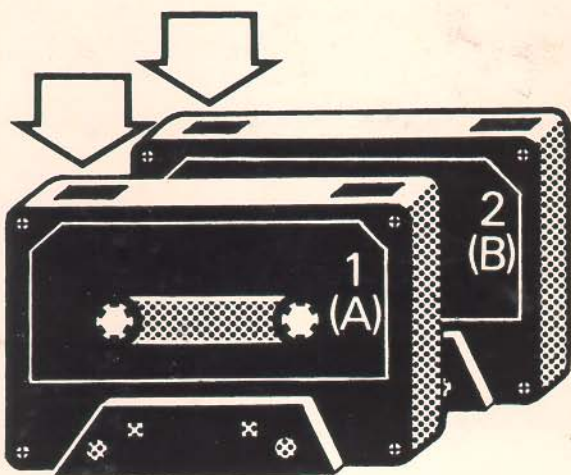




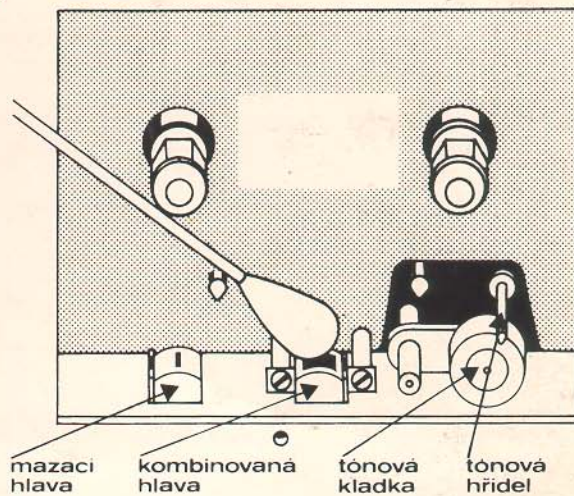
*3. Umístění monočlánků R 20 v prostoru pro baterie*



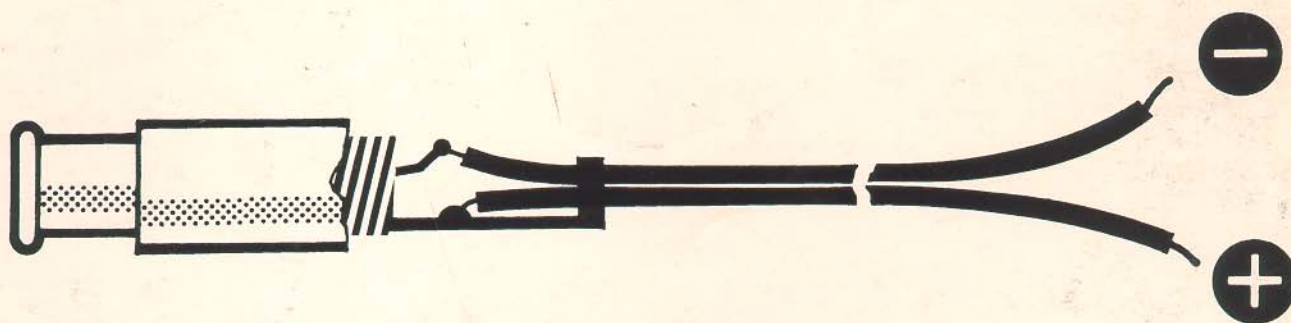
*4. Způsob vkládání kazety do dvířek prostoru pro kazetu*



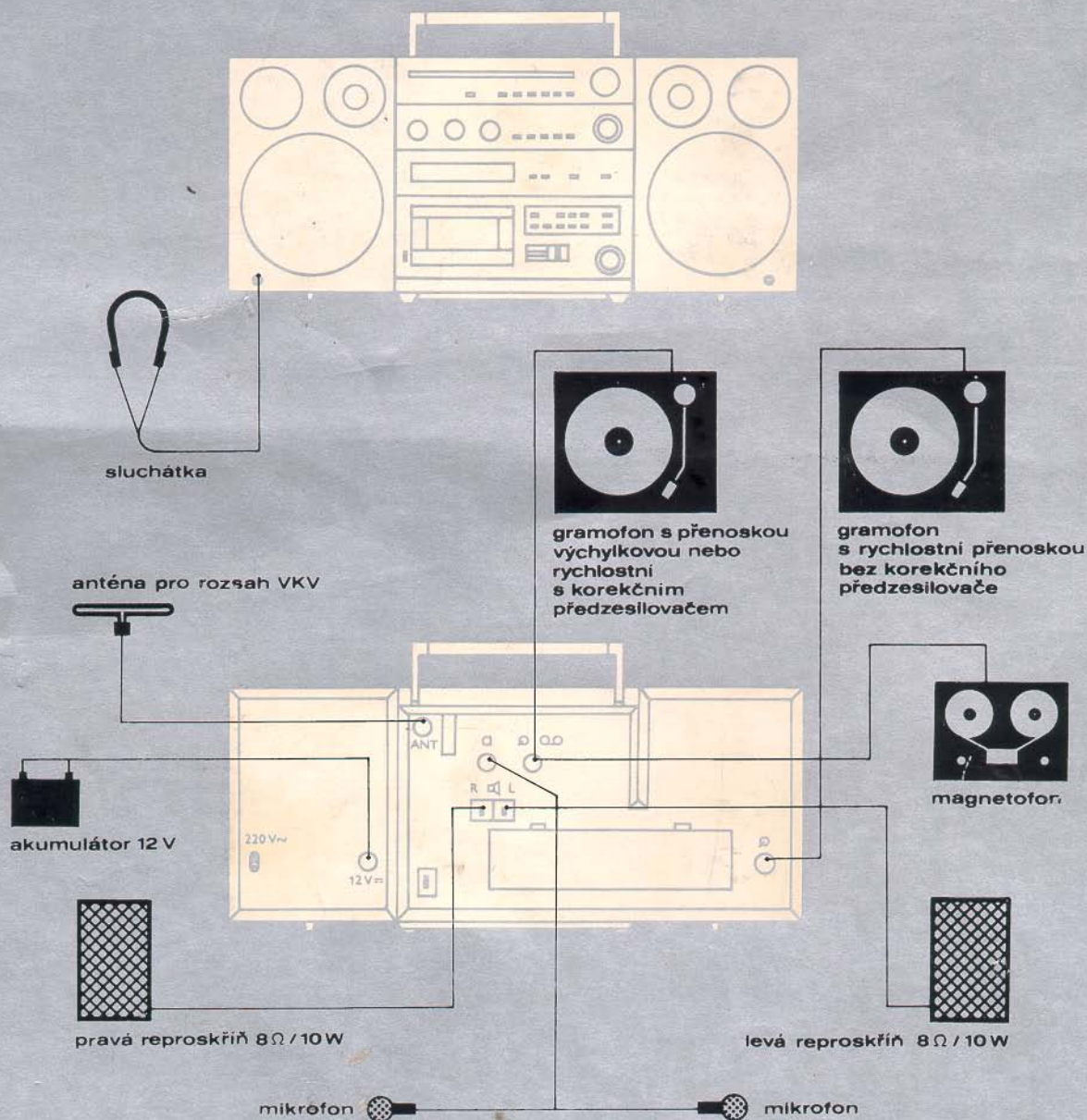
**5. Zabránění smazání  
nahrané kazety**



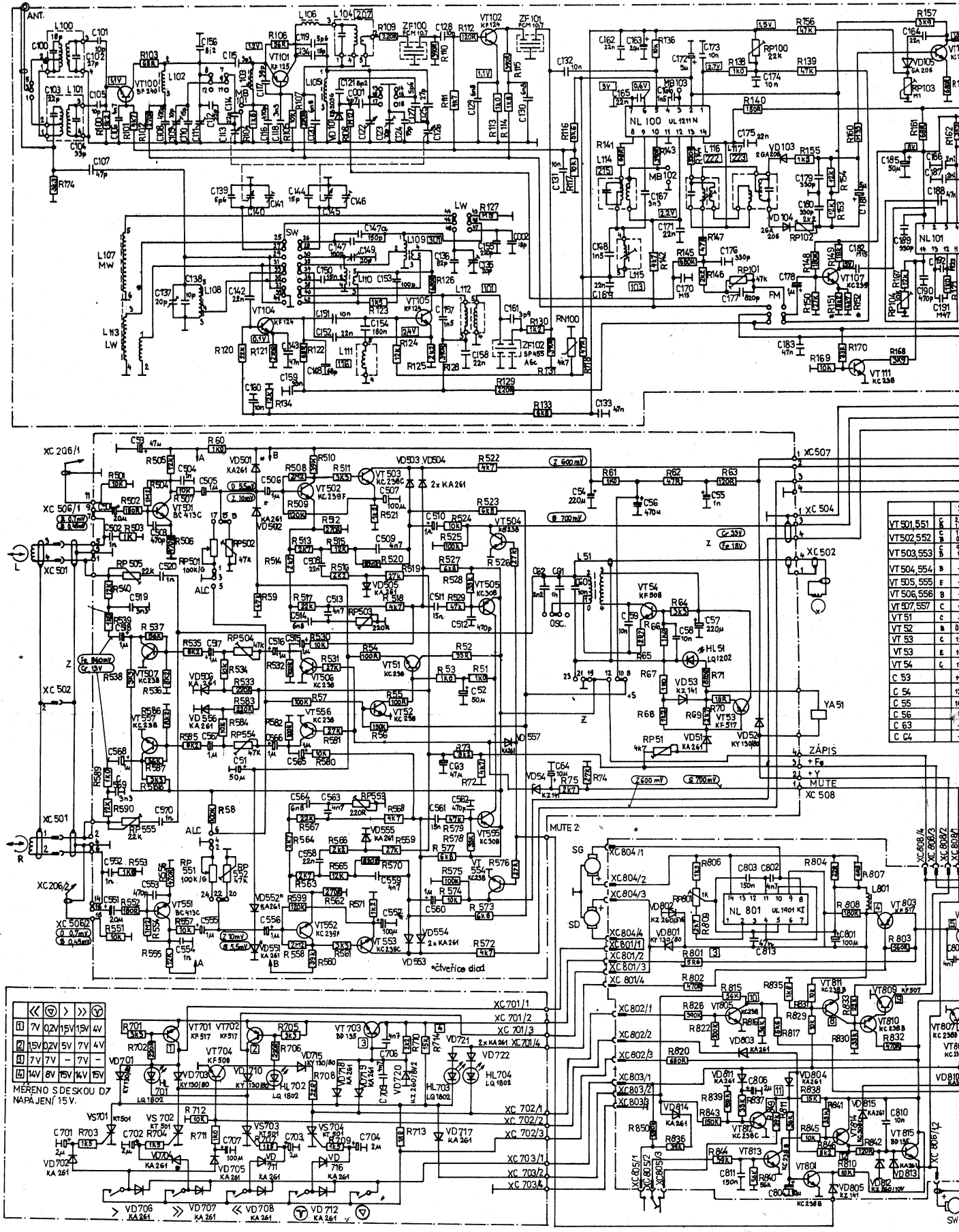
**6. Čištění  
magnetofonu**



**7. Zapojení konektoru pro připojení automobilové baterie**



## 8. Propojení s dalšími přístroji



VT 501,551	A	1
VT 502,552	C	2
VT 503,553	B	3
VT 504,554	E	4
VT 505,555	F	5
VT 506,556	B	6
VT 507,557	C	7
VT 51	B	8
VT 52	C	9
VT 53	E	10
VT 53	E	11
VT 54	C	12
C 53	C	13
C 54	F	14
C 55	F	15
C 56	F	16
C 63	F	17
C 64	F	18

MEŘENO S DESKOU D7  
NAPÁJENÍ 15V

Technická zpráva k vypracování projektu 1. úloha  
Schematický náčrtek počítačové soustavy pro zpracování  
údajů z měření na desce D7. Projektant: A. Žambur.  
Běžná síť 220V/50Hz.

# CEJKOVE SCHEMA ZAPOJENI STEREORADIOMAGNETOFONU K 304 CONDOR

ANP 842

MNOHÝ VYHAZENÝ

\* MĚŘENO S DESKOU D7, NÁPAJENÍ 15V.  
\* MĚŘENO S DESKOU D5, ZVUKOVÝ FUNKCE ZÁZNAM A BLOKOVÁNÍ MAGNETU.  
\* PŘI CHODU VOZÍKU HLAVY.

